



Séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Farnham, tenue dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville, à Farnham, le 15 décembre 2014, à 19 h 10, conformément aux dispositions du décret, et à laquelle étaient présents M^{me} et MM. les conseillers André Claveau, Pauline Mercier, Jean Lalande, Vincent Roy, Roger Noiseux et Rico Laguë, sous la présidence du maire, M. Josef Hüsler, formant quorum. Étaient également présents M. François Giasson, directeur général et M^{me} Marielle Benoit, greffière.

Première période de questions

Les trois personnes présentes ne posent aucune question.

2014-492 Lettre de convocation du maire

La lettre du maire convoquant cette séance extraordinaire est déposée.

2014-493 Rapport de signification de l'avis spécial aux membres du conseil

Le rapport de signification de l'avis spécial de convocation à la présente séance est déposé.

2014-494 Adoption de l'ordre du jour

CONSIDÉRANT que tous les membres du conseil municipal sont présents;

Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement que l'ordre du jour soit adopté en ajoutant les points suivants :

29. Régie intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi - Changement de nom;
30. Pacte rural - Marché de la Station Gourmande;
31. Baseball mineur de Farnham - Commandite;
32. Tournoi de hockey bottines;
33. Grand Tour Desjardins 2015;
34. Salon national de l'habitation 2015.

Réglementation

2014-495 Règlement sur les usages conditionnels - Avis de motion

Monsieur le conseiller Rico Laguë donne avis qu'à une prochaine séance de ce conseil, il sera présenté un nouveau *Règlement sur les usages conditionnels*.

Dispense de lecture du règlement est demandée puisqu'une copie du projet de celui-ci a été remise à tous les membres du conseil municipal aux fins de la présente séance.



2014-496 ***Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale - Avis de motion***

Madame la conseillère Pauline Mercier donne avis qu'à une prochaine séance de ce conseil, il sera présenté un nouveau *Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, lequel remplacera les Règlements 175 et 176.

2014-497 ***Adoption du premier projet de Règlement sur les usages conditionnels***

CONSIDÉRANT que les membres du conseil déclarent avoir lu le projet de règlement et renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT que la greffière a donné communication de l'objet du projet de règlement et de sa portée;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été donné à la présente séance;

Il est PROPOSÉ par M. Jean Lalande

ET RÉSOLU unanimement que le premier projet de *Règlement sur les usages conditionnels* soit adopté suivant sa forme et teneur.

2014-498 ***Adoption du Règlement décrétant l'imposition des taxes et compensations afférentes pour l'exercice financier 2015***

CONSIDÉRANT que les membres du conseil déclarent avoir lu le projet de règlement et renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT que la greffière a donné communication de l'objet du projet de règlement et de sa portée;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été donné le 1^{er} décembre 2014;

Il est PROPOSÉ par M. Roger Noiseux

ET RÉSOLU unanimement que le *Règlement décrétant l'imposition des taxes et compensations afférentes pour l'exercice financier 2015* soit adopté suivant sa forme et teneur.

2014-499 ***Adoption du Règlement décrétant un mode de tarification pour l'utilisation de certains biens, services ou activités de la Ville de Farnham pour l'année 2015***

CONSIDÉRANT que les membres du conseil déclarent avoir lu le projet de règlement et renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT que la greffière a donné communication de l'objet du projet de règlement et de sa portée;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été donné le 1^{er} décembre 2014;

Il est PROPOSÉ par M. Rico Laguë

ET RÉSOLU unanimement que le *Règlement décrétant un mode de tarification pour l'utilisation de certains biens, services ou activités de la Ville de Farnham pour l'année 2015* soit adopté suivant sa forme et teneur.



2014-500

Adoption du Règlement décrétant un programme de revitalisation pour certains secteurs de la Ville de Farnham et l'octroi de subventions en vue de la construction de bâtiments résidentiels pour l'année 2015

CONSIDÉRANT que les membres du conseil déclarent avoir lu le projet de règlement et renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT que la greffière a donné communication de l'objet du projet de règlement et de sa portée;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion a été donné le 1^{er} décembre 2014;

Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement que le *Règlement décrétant un programme de revitalisation pour certains secteurs de la Ville de Farnham et l'octroi de subventions en vue de la construction de bâtiments résidentiels pour l'année 2015* soit adopté suivant sa forme et teneur.

Administration générale, greffe et affaires juridiques

2014-501

Pacte rural - Nomination de trois représentants

Il est PROPOSÉ par M. Roger Noiseux

ET RÉSOLU unanimement que MM. Josef Hüsler, Vincent Roy et Jean Lalande soient désignés afin de représenter la Ville de Farnham sur le comité régional du Pacte rural de la Municipalité régionale de comté de Brome-Missisquoi.

2014-502

Office municipal d'habitation de Farnham - Mandat de quatre administrateurs

Document : Courriel de l'Office municipal d'habitation de Farnham daté du 1^{er} décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. Jean Lalande

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham ratifie le renouvellement des mandats de M^{me} Lucille Roy et MM. Roger Frenière, André Demers et Benoit Bellavance, tous à titre d'administrateurs de l'Office municipal d'habitation de Farnham, pour une période de trois années, ayant débuté en mai 2013.

2014-503

Organisme de bassin versant de la Yamaska - Renouvellement d'adhésion

Document : Lettre de l'Organisme de bassin versant de la Yamaska datée du 27 novembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M^{me} Pauline Mercier

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham renouvelle son statut de membre de l'Organisme de bassin versant de la Yamaska pour l'année 2015, au coût de 50 \$.

QUE le conseil municipal désigne M. André Claveau afin d'y représenter la Ville de Farnham.



QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-110-00-494.

2014-504

Chambre de commerce de Farnham et région - Adhésion 2015

Document : Facture de la Chambre de commerce de Farnham et région datée du 4 décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham renouvelle son statut de membre de la Chambre de commerce de Farnham et région pour l'année 2015, au coût de 229,95 \$, incluant les taxes.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-110-00-494.

Finances municipales

2014-505

Comptes à payer

Documents : Listes datées du 11 décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. Rico Laguë

ET RÉSOLU unanimement que les factures faisant partie des listes de chèques ci-dessous soient approuvées et payées, ou le paiement ratifié, selon le cas :

Déboursés payés d'avance pour un montant total de 275 045,68 \$.

Comptes à payer pour un montant total de 134 910,67 \$.

QUE le paiement du compte de dépenses de M. Josef Hüsler, M^{me} Pauline Mercier et M. Vincent Roy soit aussi autorisé.

2014-506

Assistance aux promoteurs

Document : Dossier de la trésorière daté du 11 décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. Roger Noiseux

ET RÉSOLU unanimement que les factures suivantes soient approuvées et payées :

Projet	Entrepreneur	Montant (Incluant les taxes)
Rue William - Pavage	Pavages Maska inc.	23 556,73 \$
Rue des Pins - Pavage	Pavages Maska inc.	23 345,24 \$
Construction de la Société des alcools du Québec - Trottoir	Coffrages Dunasso 2001 inc.	9 797,48 \$

QUE ces dépenses soient imputées au poste budgétaire 22-300-00-721.



2014-507 Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal - Volet Accélération des investissements sur le réseau routier local

Document : Dossier de la trésorière daté du 3 décembre 2014.

CONSIDÉRANT que la Ville de Farnham a pris connaissance des modalités d'application du volet Accélération des investissements sur le réseau routier local;

CONSIDÉRANT que la Ville de Farnham désire présenter une demande d'aide financière au ministère des Transports du Québec pour la réalisation de travaux d'amélioration du réseau routier local;

Il est PROPOSÉ par M. Roger Noiseux

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham autorise la trésorière à présenter une demande d'aide financière et confirme son engagement à réaliser les travaux selon les modalités établies dans le cadre du volet Accélération des investissements sur le réseau routier local.

2014-508 Programme Emplois d'été Canada 2015 - Service des loisirs, culture et tourisme

Document : Dossier de la directrice par intérim du Service des loisirs, culture et tourisme daté du 3 décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M^{me} Pauline Mercier

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham ratifie la demande de subvention déposée au Programme Emplois d'été Canada 2015 par la trésorière en date du 3 décembre 2014 pour le Service des loisirs, culture et tourisme.

2014-509 Achat d'équipements au Service des travaux publics - Financement

Document : Dossier de la trésorière daté du 3 décembre 2014

Il est PROPOSÉ par M. Jean Lalande

ET RÉSOLU unanimement que les achats suivants soient financés par le fonds de roulement sur une période de dix ans :

Équipement	Vendeur	Prix (Incluant les taxes)
Benne à sel	Tenco inc.	24 949,58 \$
Benne à gravier	Lagacé et Frère inc.	24 989,82 \$
Attache	-	Maximum 24 999 \$

QUE ces dépenses soient imputées au poste budgétaire 22-300-00-725.

2014-510 Office municipal d'habitation de Farnham - Prévisions budgétaires 2015

Documents : Lettre de la Société d'habitation du Québec datée du 18 novembre 2014, courriel de la Office municipal d'habitation de Farnham daté du 2 décembre 2014 et dossier de la trésorière daté du 8 décembre 2014.



CONSIDÉRANT les ententes signées avec la Société d'habitation du Québec;

Il est PROPOSÉ par M. André Claveau

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham approuve le budget d'opération 2015 de l'Office municipal d'habitation de Farnham.

QUE la Ville de Farnham s'engage à assumer sa quote-part des sommes investies dans les travaux de rénovation, amélioration et modernisation capitalisés, soit le financement en capital et intérêts de l'ensemble des sommes octroyées en vertu du Plan québécois des infrastructures.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-520-00-963.

2014-511 Centre de la petite enfance Le Colibri de Farnham - Demande de commandite

Document : Lettre du Centre de la petite enfance Le Colibri de Farnham datée du 2 décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham octroie une subvention de 100 \$ au Centre de la petite enfance Le Colibri de Farnham pour leur projet de livre de recettes.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-00-970.

2014-512 École Mgr-Douville - Demande de commandite

Document : Lettre de l'école Mgr-Douville datée du 28 novembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. Rico Laguë

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham ne participe pas financièrement au projet de sorties de ski de l'école Mgr-Douville.

2014-513 Publicité dans le feuillet paroissial Entre Monts et Vallées

Document : Lettre du Comité du Feuillet de l'Unité datée du 1^{er} décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M^{me} Pauline Mercier

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham effectue l'achat d'un espace publicitaire de 125 \$, pour l'année 2015, dans le feuillet paroissial Entre Monts et Vallées.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-00-341.

Traitement des eaux

2014-514 Travaux de remplacement de l'unité de déshydratation des boues - Réception provisoire

Document : Dossier du directeur du Service de traitement des eaux daté du 28 novembre 2014.



Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham effectue la réception provisoire des travaux de remplacement de l'unité de déshydratation des boues en date du 25 novembre 2014.

QU'une somme de 51 122,35 \$, incluant les taxes, représentant 50 % de la retenue, soit remise à Nordmec Construction inc.

2014-515

Achat de produits chimiques 2015

Document : Dossier du directeur du Service de traitement des eaux daté du 8 décembre 2014.

CONSIDÉRANT que la Ville de Farnham fait partie d'un regroupement pour l'achat de produits chimiques;

CONSIDÉRANT la procédure d'appel d'offres publiques effectuée à cet effet par la Régie intermunicipale de l'eau de la Vallée du Richelieu;

Il est PROPOSÉ par M. Jean Lalande

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham achète les produits chimiques suivants pour l'année 2015 :

Produit	Fournisseur	Prix (excluant les taxes)	Quantité approximative
Chlore (Cylindre 907,2 kg)	Brenntag Canada inc.	0,945 \$/kg	10 000 kg
Soude caustique (Liquide en vrac)	Brenntag Canada inc.	625 \$/t.m.s.	30 t.m.s.
Charbon actif en poudre (super sac 500 kg)	Chemco inc.	1,783 \$/kg	6 000 kg
Permanganate de potassium (Seau de 25 kg)	Cleartech Industries inc.	4,36 \$/kg	1 100 kg
Sulfate d'aluminium - ALUN (Liquide en vrac)	Kemira Water Solutions Canada inc.	362,53 \$/t.m.s.	130 t.m.s.
Polymère AF-1903	Axchem Canada ltée	5,27 \$/kg	450 kg
Polymère Flomax 3221	Constant America inc.	4,40 \$/kg	6 200 kg
Anticorrosion ENV 24P10 (Liquide en vrac)	Environnor inc.	4,32 \$/kg	6 500 kg
Coagulant PASS-10 (Liquide en vrac)	Kemira Water Solutions Canada inc.	0,31 \$/kg	60 000 kg

QUE cette dépense soit imputée aux postes budgétaires 02-412-00-635 et 02-414-00-635.



Services techniques et développement

2014-516 Rue Brodeur - Réception provisoire

Document : Dossier du directeur des Services techniques et du développement daté du 28 novembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. Roger Noiseux

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham effectue la réception provisoire des travaux d'infrastructures de la rue Brodeur en date du 25 février 2013.

2014-517 Cours d'eau Choinière - Nettoyage

Document : Dossier du directeur des Services techniques et du développement daté du 28 novembre 2014.

CONSIDÉRANT que le cours d'eau Choinière est un cours d'eau verbalisé;

CONSIDÉRANT que la Ville de Farnham n'a plus juridiction sur les cours d'eau verbalisés depuis décembre 2002;

Il est PROPOSÉ par M. Rico Laguë

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham appuie la demande de travaux de nettoyage du cours d'eau Choinière et transfère le dossier à la Municipalité régionale de comté de Brome-Missisquoi.

2014-518 Rue des Perdrix - Réception finale

Document : Dossier du directeur des Services techniques et du développement daté du 24 novembre 2014.

CONSIDÉRANT que la réception provisoire des travaux de la rue des Perdrix a été effectuée le 21 septembre 2009 (Résolution 2009-519);

Il est PROPOSÉ par M. Roger Noiseux

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham procède à la réception finale des travaux d'infrastructures de la rue des Perdrix en date de ce jour.

QUE la Ville de Farnham décrète l'ouverture de la rue des Perdrix.

QUE la Ville de Farnham accepte la cession, sans frais, du lot 4 708 774 du cadastre du Québec.

QUE l'étude Les notaires Ménard et Paquette inc. soit mandatée afin de procéder à cette transaction.

QUE le maire, ou en son absence, le maire suppléant, et la greffière, ou en son absence la greffière adjointe, soient autorisés à signer pour et au nom de la Ville de Farnham les documents en lien avec cette résolution.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-140-00-412.



Loisirs, culture et tourisme

2014-519 Accréditation d'organisme - Club de patinage de vitesse de Farnham

Document : Dossier de la directrice par intérim du Service des loisirs, culture et tourisme daté du 9 décembre 2014.

CONSIDÉRANT le Cadre d'intervention municipale en matière de loisir, culture et tourisme de la Ville de Farnham;

Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham autorise l'accréditation de l'organisme Club de patinage de vitesse de Farnham dans la catégorie « Partenaire mineur », pour une année.

QUE la présente accréditation se renouvelle automatiquement à la date anniversaire de cette résolution, pour des termes d'une année à moins d'un avis contraire de trente jours de l'une ou l'autre des parties.

Ajouts

2014-520 Régie intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi - Changement de nom

CONSIDÉRANT qu'au fil des années le mandat de la Régie intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi ne se limite plus qu'aux déchets solides;

Il est PROPOSÉ par M^{me} Pauline Mercier

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham appuie le remplacement de la dénomination de Régie intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi par Régie intermunicipale de gestion des matières résiduelles de la Brome-Missisquoi.

2014-521 Pacte rural - Marché de la Station Gourmande

Document : Courriel de M. Étienne Gosselin daté du 15 décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. André Claveau

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham appuie, sans contribution financière, le projet du Marché de la Station Gourmande dans le cadre du Pacte rural de Brome-Missisquoi 2015.

2014-522 Baseball mineur de Farnham - Commandite

Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham octroie une subvention de 150 \$ au Baseball mineur de Farnham.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-00-970.



2014-523

Tournoi de hockey bottines

Document : Lettre de M. Jean Gadoua datée du 9 décembre 2014.

Il est PROPOSÉ par M. Vincent Roy

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham autorise la tenue d'un tournoi de hockey bottines au parc Rainville et l'utilisation du Centre des loisirs Romuald-Potvin.

QUE ce tournoi ne pourra pas être tenu les 6, 7 et 8 février 2015 tel que demandé.

QUE ce tournoi pourra être organisé à des dates où la Ville de Farnham ne tient pas d'activités.

QUE les organisateurs devront voir à nettoyer les lieux utilisés et détenir une assurance responsabilité couvrant cette activité.

QU'une partie des profits devra être remise à un organisme de loisirs oeuvrant sur le territoire de la Ville de Farnham.

2014-524

Grand Tour Desjardins 2015

Document : Lettre de M. Alain Gascon, non datée.

Il est PROPOSÉ par M^{me} Pauline Mercier

ET RÉSOLU unanimement que la Ville de Farnham autorise que le site de dépôt de neige usée de la rue Lucien-Chénier soit utilisé à des fins de stationnement des véhicules du 1^{er} au 7 août 2015 dans le cadre du Grand Tour Desjardins 2015.

QUE la Ville de Farnham ne pourra être tenue responsable des bris, vols ou autres dommages qui pourraient être causés aux véhicules qui y seront stationnés.

2014-525

Salon national de l'habitation 2015

Il est PROPOSÉ par M. Jean Lalande

ET RÉSOLU unanimement que le conseil municipal loue un espace pour la participation de la Ville de Farnham au Salon national de l'habitation de Montréal 2015, au coût maximal de 6 290 \$, excluant les taxes.

QUE cette dépense pourra être moindre si des partenaires se joignent à la Ville de Farnham.

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-190-00-341.

Deuxième période de questions

Les trois personnes présentes posent des questions sur les sujets suivants :

- Démolition de l'ancien immeuble de M. Guy Gendron;
- Objectifs rencontrés du remplacement de l'unité de déshydratation des boues?;
- Y a-t-il de l'amiante dans l'école Saint-Romuald?



La séance est levée à 19 h 34.

Marielle Benoit, OMA
Greffière

Josef Hüsler
Maire